

ԼՈՒՐԵՐ ԵԿԵՂԵՑԻՆԵՐԻ ՀԱՄԱԾԽԱՐՀԱՅԻՆ ԽՈՐՀՐԴԻՑ

ՔՐԻՍՏՈՆՅԱՆԵՐԻ ՄԻՈՒԹՅԱՆ ԱՄԻՍ

Եկեղեցիների համաշխարհային խորհրդի կողմից 1974 թ. հունվար ամիսը հայտարարված է եղել որպես հատուկ աղոթքի ժամանակաշրջան քրիստոնյաների միության համար: Ժնևի կենտրոնի հաղորդման համաձայն, բողոքական և հոռմեական կաթոլիկ եկեղեցիները միասնաբար հայտարարել են անհրաժեշտությունն ու հնարավորությունը աղոթելու եկեղեցիների առավել մերձեցման և հուսալի միության համար:

* * *

Վատիկանի՝ Քրիստոնյաների միության քարտուղարության նախագահ կարդինալ Ժան Վիլբրանդը Հոռմի եկեղեցու և Ե. Հ. Խ.-ի հարաբերությունների ներկա վիճակի մասին արել է հետևյալ հայտարարությունը. «Մեր և Ե. Հ. Խ.-ի հարաբերությունները մեզ առաջնորդում են ավելի խոր և շերս հասկացողության, չնայած որ կաթոլիկ եկեղեցու որոշումը, դեռևս չմիանալու Ե. Հ. Խ.-ին, որոշ դժվարություններ է ատելում այս բնագավառում»: Վիլբրանդը հայտարարել է նաև, որ Ե. Հ. Խ.-ի և կաթոլիկ եկեղեցու ներկայացուցիչներից քաղկացած աշխատանքային խառն հանձնաժողովը կազմել է երեք տարվա համար իրագործելի աշխատանքի մի ծրագիր, որի առանձին հոդվածները լրիկ ընդունվել են աշխարհի խոշորագույն այս երկու կրոնական հաստատությունների ներկայացուցիչների կողմեց:

Վիլբրանդը շեշտել է, որ Ե. Հ. Խ.-ի 5-րդ համաժողովը, որը գումարվելու է Զակարտայում 1975 թվականին, «ունենալու է էկումենիկ առաջնակարգ մի հանգույքի կարևորությունը» և որ, իբրև այդպիսին, գրադարձելու է բոլոր քրիստոնյաներին՝ ներառյալ կաթոլիկ եկեղեցուն:

* * *

Խոտայիս հունվարի 27-ին շուրջ 3.000 ողոքական և կաթոլիկ հավատացյաներ մասնակցել են Էկումենիկ մի արարողության, որը տեղի է ունեցել Տրենտի Սայրուածում, որ ավելի քան չորս դար առաջ Տրենտի հայտնի ժողովը արտահայտել էր կաթոլիկ եկեղեցու բուռն հակազդեցությունը նորակազմ քարեկարգիչների դեմ:

Պաշտամունքի ընթացքում Խոտայիսի, Ներմանիայի, Շվեյցարիայի և Ավստրիայի

տարբեր քաղաքներից ժամանած 400 հոգևորականներ միմյանց են փոխանակել են «սիրո ողջույն»:

* * *

Բողոքական և կաթոլիկ եկեղեցիների նախաձեռնությամբ Միացյալ Նահանգներում ուղղիուաղորդման 400 կայաններ ձայնափոխել են հատուկ ծրագրով կրոնական հաղորդում «Ուստ մեզ կալ յաղօթս» բնարանի շուրջ:

ԽՆԴՐԱՆՁԻԱՅԻ ԵԿԵՂԵՑԻՆԵՐԻ ԽՈՐՀՐՈՒՐԴ ՆԱԽԱՊԱՏՐԱՍՏՎՈՒՄ Է Ե. Հ. Խ.-Ի 5-ՐԴ ՀԱՄԱԺՈՂՈՎԻՆ

Ինդրնեզիայի եկեղեցիների խորհուրդը, որը 1975 թվականին Զակարտայում ընդունվելու է Ե. Հ. Խ.-Ի 5-րդ համաժողովի պատվիրակներին, այժմկանց ձեռնամուխ է եղել համաժողովի նախապատրաստման աշխատանքներին և արդեն իսկ կազմել է 50 անդամներից քաղկացած տեղական միմարմին, որպես գործադիր հանձնաժողով՝ գլխավորությամբ դոկտ. Տ. Բ. Սիմառուպանգի, որը նախագահն է Ինդրնեզիայի եկեղեցիների խորհրդի և միաժամանակ անդամ՝ Ե. Հ. Խ.-Ի կենտրոնական և գործադիր կոմիտեների:

Կազմակերպիչ հանձնաժողովն ընդգրկում է ոյթ քամիներ, որոնք կազմակերպելու են համաժողովը իր տեղական, մշակութային, Էկումենիկ, տնտեսական, առողջապահական և այլ բնագավառների բնաությամբ ու պատրաստությամբ:

Համաժողովն անցկացվելու է «Հիսուս Քրիստոս ազատագրում է և միացնում» ընհանուր թեմայով: Ներկայում Ժնևում մշակվող աշխատանքային փաստաթղթերը, թարգմանված եկրոպական մի շարք լեզուներով, շուտով դրվելու են 267 անդամ եկեղեցիների տրամադրության տակ, որպեսզի լուրաքանչյուր եկեղեցի, նախքան համաժողովին մասնակցելը, հանգամանորեն ու ստմնամիջությամբ:

ՓՈԽԱԳԱՐՉ ՀԱՂՈՐԴՈՒԹՅՈՒՆ ԿԱԹՈԼԻԿ ԵՎ ԲՈՂՈՔԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՆԵՐԻ ՄԻՋԵՎ

Ֆրանսիայի Էլզաս-Լոթարինգիա քաղաքի բողոքական և հոռմեական կաթոլիկ հավատացյաներին վերջերս թույլատրվել է փոխադարձարար սուրբ հաղորդություն ստանալ բույր եկեղեցիներում: Այս ան-

նախընթաց արտոնությունը իրագործվել է Սորբաբորդի կաթոլիկ եպիսկոպոս Լևոն Արթոր Ելչինգերի կողմից, որը դեռևս մեկ տարի առաջ քննել էր երկու կրոնական համայնքների միջև տեղի ունեցած խառն ամուսնությունների հետևանքով առաջացած կացորդությունը, որը վերտիշյալ տեղական եկեղեցները դնում էր նման մի որոշում ընդունելու անհրաժեշտության առաջ:

1973 թվականի դեկտեմբերին Եզրա-Լոթարինգիայի լութերական եկեղեցին իր 240 հազար հավատացյալներով ընդունել է կաթոլիկ եպիսկոպոսի ստացարկը փոխադարձ հաղորդություն մատուկարարելու հարցում: Նոյն քաղաքի բարեկարգայի եկեղեցիների սինոդը ևս գոհունակությամբ է ընդունել կաթոլիկ եպիսկոպոսի այս համաձեռնությունը:

Սույն քայլը, սակայն, առնվել է այն հաստատ պայմանով, որ փոխադարձ հաղորդությունը հավատացյալներին չհեռացնի իրենց պատկան եկեղեցիներից, այլ, ընդհակառակը, առիջ հանդիսանա, որ ճանք, հավատարիմ մնալով իրենց դավանանքին, միաժամանակ խորացնեն իրենց հավատը և էկումենիկ պարտավորության գիտակցությունը:

ՀԱՄԱՏԵՂ ՀԱՌՈՐԴԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ ՀՈՒՄԵԱԿԱՆ ԿԱՌՈՒԼԻԿ ԵՎ ԱՆԳԼԻԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՆԵՐԻ ՄԵՐԶԵՑՄԱՆ ՄԱՍԻՆ

Վերքերս Պողոս Ա Պապի և Քենտրոների արքեպիսկոպոս Մայքլ Ռեմզիի կողմից համատեղ մի հաղորդագրություն է հրապարակվել այն մասին, որ անգլիան և կաթոլիկ եկեղեցիների միջև գոյացել է նախանձական մի համաձայնություն՝ հոգևոր մատուկարարության և պաշտամունքի վարդապետությանց վերաբերյալ: Սույն համաձայնագիրը ենթակա է լինելու հարատն ուսումնասիրության:

Նման մերձեցում անհրաժեշտ հայսապայման է համարվել երկու եկեղեցիների պաշտամունքի և խորհրդակառարությանց թետագա փոխադարձ համաձայնությունը թեև սահմանափակվում է երկու եկեղեցիների կողմից կազմված միացյալ մի համանախմբի հրավասության շրջանակում միայն ու դեռևս չի երկայացնում հրանց ամբողջական մարմինները, սակայն երկու կողմերին էլ հավասարապես քաշակերում է ձեռնամուխ լինելու թետագա ավելի խոր ուսումնասիրությունների:

Հաղորդագրությունը բաղկացած է երեք բաժնից.

ա) Հոգևոր մատուկարարություններ եկեղեցու կյանքից ներս.

բ) Զենոնադյալ կարգերի մատուցած մատակարարություններ.

գ) Առաջին երկուսի հարաբերություններ:

ՀՆԴԿԱՍՏԱՆԻ ՀՈԳԵԽՈՐ ՏԵՄԱՊԱՆՆԵՐԸ

Հնդկաստանի Բանգալոր քաղաքում բողքական, հոումական կաթոլիկ և ողջական հոգևոր մեմարանների ներկայացուցիչների միջև վերջերս տեղի է ունեցել խորհրդակցական մի հանդիպում, որ որոշվել է կազմել քրիստոնյա աստվածաբանական հաստատությունների միացյալ մի մարմին: «Նման մի ձեռնարկում, — նշել է Բանգալորի միացյալ աստվածաբանական մեմարանի տեսուչ դոկտոր Ռասը Չանդրան, — կարող է առաջին քայլը համարվել ընդհանուր աստվածաբանական մի համապարտին»:

Արդեն իսկ կազմել է առժամանակ մի համաձայնում՝ ոստումնասիրելու համար վերդիշյալ ծրագրի իրականացման հնարավորությունները, մշակելու մի նախագիծ և այն ներկայացնելու համապատասխան եկեղեցական հշիանությանց ուսունակությունը:

ՄԵԾԱԳՈՒՄԱՐ ՀԱՏԿԱՑՈՒՄ Ե. Հ. Խ.-ի ԿՈՂՄԻՑ ԱՖՐԻԿԱՅԻ ՍՈՎՅԱՆՆԵՐԻ ՕԳՆՈՒԹՅԱՆ ՀԱՄԱՐ

Սույն թվի փետրվար ամսին Ե. Հ. Խ.-ի կենտրոնից հրապարակված մի հաղորդման համաձայն, Եկեղեցիների համաշխարհային խորհրդությունը որոշել է ձեռնարկել մեկուկես միջին դոլլարի լրացուցիչ մի հանգանակության՝ օգնելու համար Աֆրիկայում տառապող բազմահազար սովյալների, որոնք բնակվում են Սահելյան գոտու շրջանում, Ալյանսույանց միջևն Կարմիր ծով:

Նախապես կատարված հանգանակությունից մեկ միջին դոլլար արդեն հատկացվել է Սահելի և Եթովպահյայի կարույալներին: Ե. Հ. Խ.-ի համար այժմ անհետաձեկելի անհրաժեշտություն է դարձել օգնության համեմ Սույանի, Քենտիայի, Ալժիրի, Նիգերիայի և այլ շրջանների բնակչություններին, որոնց կյանքը լուրջ վտանգի ենթակա է այդ շրջաններում տիրող երաշտի հետևանքով:

Ե. Հ. Խ.-ի նախաձեռնությամբ հատուկ ծրագրեր են մշակվել սեռունդ մատուկարարելու Եթովպահյայի սովյալներին և որոնքներու որբացած բազմաթիվ երեխանների: Նոյնպահի ծրագրեր այժմ գործադրվում են նաև Սույանում և Քենտիայում:

ՀՈՒՆԱՍՏԱՆԻ ՕՐԹՈԴՈԽԸ ԵԿԵՂԵՑՈՒ ՆՈՐ ԳԱՀԱԿԱԼԸ

Հունաստանի օրթոդոքս եկեղեցու եպիսկոպոսաց Սինոդը սույն թվականի հունվարի 12-ին Սթենքի արքեպիսկոպոս է ընտրել Յանինայի միտրոպոլիտ Սերաֆիմ եպիսկոպոսին: Նրա ընտրությունը վավերացվել է Հունաստանի Հանրապետության նախագահի Ֆիզիկիսի կողմից: Գահակալության հանդիսավորությունը տեղի է ունեցել Սթենքի Մայր տաճարում:

Հունաստանի օրթոդոքս եկեղեցու նոր գահակալը հաջորդում է Աթենքի նախկին արքեպիսկոպոս Հերոնիմոսին, որը անցած տարվա դեկտեմբերի 15-ին հրաժարվել էր նունական եկեղեցու գլխավորի իր պաշտոնից՝ եկեղեցական և քաղաքական շրջանակների կողմից իր դեմ ուղղված բուն քննադատությունների պատճառով, որոնք, ըստ հրան, «ծանր հարված էին հասցնում եկեղեցու վարչին և հեղինակությանը»:

Կառավարական հրամանագրով հունական եկեղեցու նվիրապետության 66 միտրոպոլիտներից 34-ին, որոնք 1967 թվականին մասնակցել էին Հերոնիմոս արքեպիսկոպոսի ընտրությանը, և որոնք, կանոնական իրավունքով սահմանված կարգին հակառակ, նշանակվել էին նրա կողմից, չի թույլատրվել մասնակցել Հունաստանի եկեղեցու նոր գահակալի ընտրությանը: Այսպիսով, ընտրությանը մասնակցած 28 եպիսկոպոսներից 20-ը իրենց ձայնը տվել են Յանինայի միտրոպոլիտին:

Սերաֆիմ արքեպիսկոպոսը ծնվել է 1913 թ. կենտրոնական Հունաստանի Կարինցա գյուղում: Աթենքի համալսարանի աստվածաբանության ֆակուլտետում ավարտելուց հետո, 1938 թ. ստացել է սարկավագության աստիճան, ապա 1942 թ. ձեռնադրվել է կուսակրոն քահանա: Հունաստանում գերմանական գրավման տարիներին մասնակցել է դիմադրական շարժմանը: 1942 թվականից մինչև 1949 թվականը եղել է Հունաստանի օրթոդոքս եկեղեցու ս. Սինոդի քարտուղարը: 1949 թ. նշանակվել է Սրբայի և ապա, 1958 թ. Յանինայի միտրոպոլիտ: Իր հոգևոր ծառայության գործնաթագ ծավալել է մարդասիրական լայն գործունեություն և եղել է հասարակական ըրնույթի բազմաթիվ կազմակերպությունների հայտագահ:

Հունաստանի եկեղեցու նոր գահակալի վրա այժմ ծանրանում է իր եկեղեցու եպիսկոպոսներին միացնելու և մասնավորապես եկեղեցական կանոնադրությունը վերանայելու դժվարին աշխատանքը. նա պետք է աշխատի եկեղեցու կանոնադրությունը վերափոխել այնպես, որ կարողանա միաժա-

մանակ բավարարել թե՛ պետությանը և թե՛ իր եկեղեցու նվիրապետությանը, որի անդամների մեծ մասը այն կարծիքին է, թե կառավարությունը շատ է միջամտում եկեղեցու գործերին:

Սերաֆիմ արքեպիսկոպոսի ընտրությունն ու գահակալությունը խոր գոհունակությամբ է ընդունվել Կոստանդնուպոլիսի տիեզերական պատրիարքության կողմից, որը Հունաստանի եկեղեցու հոգևոր պետին նկատում է որպես «տիեզերական պատրիարքության ջերմ բարեկամ և բարի կամքի տեր մի անձնավորություն»:

ԲՈՒՂԱՐԻԱՅԻ ՔՐԻՍՏՈՆՅԱ ՀԱՄԱՅՆՔԸ

Պրոֆ. Տոդր Սարքը Սոֆիայի օրթոդոքս աստվածաբանական ճեմարանի գիլավոր դասախոսներից է և միաժամանակ անդամ Ե. Հ. Խ.-ի կենտրոնական կոմիտեի: Պրոֆ. Սարքի համորդման համաձայն, Բուղարիայի օրթոդոքս եկեղեցին դարեր շարունակ հշանակալից դեր է կատարել երկրի մշակութային կյանքի զարգացման և ազգային արժեքների անաղարտ պահպանման գործում: Վերջին տար տարիների ընթացքում բուղարական եկեղեցին իր գործուն մասնակցությունն է բերել թե՛ համաշխարհայիշ խաղաղության պաշտպանության գործին և թե՛ էկումենիկ շարժմանը՝ որպես Ե. Հ. Խ. ի անդամ:

Բուղարիայում ապրող մոտ 6 միլիոն քրիստոնյաների մեջ այսօր կան 11 օրթոդոքս թեմեր և երկու այլ թեմեր է՝ առտասահմանում, մեկը Հյուսիսային Ամերիկայում, մյուսը՝ Ավստրալիայում՝ 12 միտրոպոլիտներով, 10 եպիսկոպոսներով, 4.500 քահանաներով և 400 վանականներով: Ամբողջ Բուղարիայում կան 3.700 եկեղեցներ և մատուններ, ինչպես նաև 120 վանքեր:

Բուղարական օրթոդոքս եկեղեցին ունի երկու կրոնական՝ հոգևոր և աստվածաբանական ուսումնական հաստատություններ 320 ուսանողներով և հրատարակչական հաստուկ կենտրոնով:

Բուղարիայի մեծագույն համայնքը, օրթոդոքս եկեղեցուց հետո, հոռոմեական կաթոլիկ համայնքն է՝ 50 հազար հավատացյալներով և 40 քահանաներով: Կան նաև նոյնքան թվով բողոքական այլական հարանվանությունների հետևող քրիստոնյաներ:

Ե. Հ. Խ.-ի ՆԵՐԿԱՅԱՑՄՈՒԹԻՒՆԵՐԸ ԶԻԼԻՈՆ

Մինչ հինգ հազար օտարերկրացի արատանյալներ Զիլիոն անձկությամբ

սպասում են երիքից մետանագոյ համար, մարդկանց ոչախորությունն այժմ բնույթած է: Չիլիում մարդու իրավունքների պաշտպանության հարցի վրա: Պետական հեղաշրջումներից ի վեր հազարավոր մարդիկ ենուված են բանտերը: Միայն Սանտյագոյում ավելի քան 200.000 հոգի կորցրել են իրենց աշխատանքը քաղաքական և տնտեսական պատճառներով:

Չիլի ողարկված Ե. Հ. Խ.-ի ներկայացուցիչների հրապարակած հաղորդումների համաձայն, Չիլիում ամենակուպիտ կերպով ուսումնաբարվում են մարդու իրավունքները, և երկիրը գտնվում է ծանր տաճապի սպասարկիքի տակ: Բացի այդ, անմարդկային խոշոտանգումների են ենթարկվում իշխող ուժինին հակադրվելու մեջ մեղադրվող հազարավոր անմեղ մարդիկ:

Ե. Հ. Խ.-ի կողմից վերջերս մի կոչ է ուղղվել բոլոր անդամ եկեղեցիներին, որպեսզի 1.200.000 դոլարի մի հանգանակություն ձեռնարկվի 1974 թվականի համար: Այդ գումարի կեսը հատկացվելու է այն կոմիտեին, որը ներկայում աշխատում է Չիլիում ի նապատ խաղաղության վերաբառատման, և որն աստղձել է Չիլիի բողոքական, կաթոլիկ և օթքողորս եկեղեցների կողմից՝ Սանտյագոյի կաթոլիկ եկամուտություն Ֆերնանդո Արիգոտայի և լոթերական եկեղեցու եկամուտություն Ֆրենչի նախագահության ներքո: Այս կոմիտեի նապատակն է օժանակել զրիվածների ընտանիքներին, ապահովել ձերբակալված անձանց դատական պաշտպանությունը և օգնել բոլոր նրանց, ովքեր կորցրել են իրենց աշխատանքը:

Նախատեսված գումարի մեջածած մասը տրամադրվելու է Հատինական Ամերիկայի մի շարք երկրներում հաստատված ընդունման այն կենտրոններին, որոնք օգնում են չիլիացի ապատանայալներին՝ բնակության վերջնական հանգրվան գտնելու համար: Ներկայում 4.500-ի է հասնում թիվը այն ապատանայալների, որոնք ժամանակավորապես ապատան են գտել Արգենտինայում, Կոստա-Ռիկայում, Հոնդուրասում, Էկվադորում և Պանամայում:

ՀԱՆԴԻՊՈՒՄ ԵՎՐՈՊԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՆԵՐԻ ԿՈՆՖԵՐԱՆՍԻ ԵՎ ԵՎՐՈՊԱՅԻ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԱԿԱՆ ԿՈՆՖԵՐԱՆՍԻ ԽՈՐՀՐԴԻ ՆԵՐԿԱՅԱՑԱՑՈՒՑԻՉՆԵՐԻ ՄԻՋԵՎ

Սույն թվի փետրվարի 6—7-ը Ցյուրիխում (Շվեյցարիա) տեղի է ունեցել Ե. Հ. Խ.-ի առներեր Եվրոպական եկեղեցիների կոնֆերանսի (Ե. Ե. Կ.) և հոռմենական կաթողիկնեկեղուն առներեր Եվրոպայի ե-

պիսկոպոսական կոնֆերանսի խորհրդի (Ե. Ե. Կ. Խ.) ներկայացուցիչների երրորդ հանդիպմար:

Հանդիպմանը մասնակցել են Ե. Ե. Կ. Խ.-ի կողմից՝ Մարտելի արքեպիսկոպոս Ռոժե Էշեգարավը, Կուպենհագենի եպիսկոպոս Հանս Մարտելենը, Կուրայի եպիսկոպոս Խոհաննես Վոնդերախը և Ե. Ե. Կ. Խ.-ի գլխավոր քարտուղար Մոնսենյոր Ալբին Սուտարը: Ե. Ե. Կ.-ի կողմից՝ Էնեստ Վիլմը (հայագան), Տալլինի և Էստոնիայի միտրոպոլիտ Ալեքսին և Ե. Ե. Կ.-ի գլխավոր քարտուղար Գլեն Գարֆիլդ Վիլյամսը:

Հանդիպման ընթացքում քննարկվել են վերոհիշյալ եվրոպական երկու կազմակերպությունների հնարավոր գործակության մեջ առնչվող մի շարք հարցեր: Ժողովում հաղորդում է տրվել Ե. Ե. Կ.-ի և Ե. Ե. Կ. Խ.-ի անցած տարեշրջանում կատարված աշխատանքների մասին:

ԵԿԵՂԵՑԻՆԵՐԻ ՀԱՄԱՇԽԱՉԱՅԻՆ ԽՈՐՀՐԴԻ (Ե. Հ. Խ.) ԵՎ ԽԱՂԱՂՈՒԹՅԱՆ ՀԱՄԱՔՐԻՍՏՈՆԵԱԿԱՆ ԿՈՆՖԵՐԱՆՍԻ (Ե. Հ. Կ.) ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉՆԵՐԻ ՀԱՆԴԻՊՈՒՄԸ ԺՆԵՎՈՒՄ

Սույն թվականի փետրվարի 28-ից մարտի 1-ը ժնեվում տեղի է ունեցել հանդիպում Ե. Հ. Խ. և Ե. Հ. Կ.-ի ներկայացուցիչների միջև՝ գլխավորությամբ երկու կազմակերպությունների գլխավոր քարտուղարների:

Միության, խաղաղության, արդարության և ազատության հարցերի շուրջ ծավալված աստվածաբանական աշխույժ բանավեճը հանդիպման մասնակիցներին հանգեցրել է այն խոր ըմբռնմանը, որ եկեղեցները իրենց գործունեությունը պետք է ծառայեցնեն խաղաղության գործին:

Հատուկ ուշադրություն է նվիրվել այն ուղիներին, որոնց միջոցով այդ երկու կազմակերպությունները կարողանան համագործակցել տարրեր բնագավառներում: Այդ բնագավառներն են՝ ՄԱԿ-ի գործունեության պաշտպանությունը ազգային մակարդակով, մարդու իրավունքների պաշտպանության հարցը և սպառազինությունների մրցավագքի ու ուսիզմի դեմ մղվող պայքարը:

Հանդիպման ընթացքում եղել են գործնական առաջարկություններ երկու կազմակերպությունների միջև հետազայում համագործակցությունը զարգացնելու ուղղությամբ: Ե. Հ. Կ.-ի ներկայացուցիչները ցանկություն են հայտնել միմյանց միջև կայացած բանավեճը շարունակելու հաջորդ տարի: